

N° 8 2018-2019 HIVER-PRINTEMPS

MEMORIES AT STAKE

MÉMOIRES EN JEU

Enjeux de société
Issues of society

ENTRETIEN

Meïr Waintrater

Antisémitisme,
antisionisme
et/ou mémoires

PORTFOLIO

**Les Roses
de Sarajevo**



**POURQUOI UNE
ENCYCLOPÉDIE ?**

**WHY AN
ENCYCLOPEDIA?**

ÉDITIONS
KIMÉ

MEMORIES AT STAKE

MÉMOIRES EN JEU

Numéro 8 – 2018-2019 Hiver-Printemps – SOMMAIRE

- 5 Tribune par Pierre Bayard & Soko Phay
Il y a bien eu un génocide au Cambodge

ACTUALITÉS

- 6 Carola Hähnel-Mesnard **Du bon côté de l'Histoire. À propos des *Annésiques* de Géraldine Schwarz**
- 9 Anne Roche **« Nous vivions en Algérie, nous fermions les volets »**
- 11 Luba Jurgenson **Écrire avec les morts. Les *Chroniques du purin* de Marc Delouze**
- 12 Norbert Czarny **Destins de feu**
- 14 Viviane Alary **Le sens de l'exil et le rêve sioniste**
- 16 Aurélie Barjonet **Deux romans graphiques de troisième génération**
- 19 **Actualité du cinéma sur fond de mémoire en 2018. Un choix**
- 22 Vincent Petitjean **Le racisme, un héritage américain. *BlackKlansman* de Spike Lee**
- 24 Michèle Tosi **Musique et politique en Allemagne, années 1933-1949**
- 25 Paul Bernard-Nouraud **August Sander : Visages d'une époque – images du temps**
- 27 Cécile Rousselet **Histoire, politique, mémorialisations en Pologne**
- 29 Annette Becker **Regards d'artistes contemporains sur la Shoah**
- 34 Jean-Marc Moura **Le Fléau oublié**

ENTRETIEN

- 36 Meïr Waintrater **Phénomènes d'écho. Antisémisme, antisionisme et/ou mémoires**

ENJEUX CRITIQUES

- 43 **Les questions du multidirectionnel**
Anne Roche, Philippe Mesnard & Michael Rothberg

PORTFOLIO

- 55 Carlo Saletti **Les Roses de Sarajevo**

DOSSIER

Pourquoi une encyclopédie ?

- 65 Philippe Mesnard
Présentation : **Qui mieux que les Sirènes ?**
- 68 Nicolas Werth **Collaboration**
- 73 Françoise Le Borgne **Encyclopédie**
- 80 Ken Daimaru **Hibakusha**
- 85 Olivia Lewi **Hypergenre & scénographie**
- 90 Philippe Mesnard **Lieux communs mémoriels**
- 97 Aurélie Barjonet **Littérature mémorielle**

- 102 Frédéric Nef **Martyres**
- 107 Sébastien Fevry **Mélancolie**
- 113 Nathalie Ponsard **Mémoire ouvrière**
- 119 Laurence Gouriévidis **Musée**
- 125 Luba Jurgenson **Paysage**
- 131 Vicente Sánchez-Biosca **Perpetrator images**
- 135 David Jurado **Testimonio**

VARIA

- 140 Sophie Bernard-Léger
Philip Roth, le raconteur (1933-2018)
- 142 Brett Ashley Kaplan **Philip Roth, un Américain avec ses complexes**
- 144 Corinne François-Denève **Négociation de la pratique mémorielle : l'exemple d'Utøya**

IN PROGRESS

- 148 Catherine Brun **Un Programme et ses méthodes**
- 152 Sarah Gruzka **Le siège de Leningrad en quête de commémorations. 77 ans après**

DES SITES & DES LIEUX

- 157 Luc Rasson **À l'Alcazar rien de nouveau ?**

INÉDIT

- 161 **Le Musée** Paweł Machcewicz, traduction du polonais et co-édition Thibault Deleixhe

COMPTES RENDUS

- 172 Karima Lazali, *Le Trauma colonial. Une enquête sur les effets psychiques et politiques contemporains de l'oppression coloniale en Algérie* ; Jean-Michel Chaumont, *Survivre à tout prix ? Essai sur l'honneur, la résistance et le salut de nos âmes* ; David Rieff, *Éloge de l'oubli. La mémoire collective et ses pièges* ; Katrin Hammerstein, *Gemeinsame Vergangenheit – getrennte Erinnerung? Der Nationalsozialismus in Gedächtnisdiskursen und Identitätskonstruktionen von Bundesrepublik Deutschland, DDR und Österreich* ; Adachiara Zevi, *Monuments par défaut. Architecture et mémoire depuis la Shoah* ; Michèle Gellereau (dir.), *Témoignages & médiations des objets de guerre en musée* ; Rémi Dalisson, *Guerre d'Algérie, l'impossible commémoration* ; Jasia Reichardt, *Quinze voyages de Varsovie à Londres 1940-1945* ; Rémy Besson, *Shoah une double référence ? Des faits au film, du film aux faits* ; Hélène Camarade, Élisabeth Guilhamon, Matthias Steinle & Hélène Yèche (dir.), *La RDA et la société postsocialiste dans le cinéma allemand après 1989* ; Raphaëlle Guidée, *Mémoires de l'oubli. William Faulkner, Joseph Roth, Georges Perec et W.G. Sebald.*

MEMORIES AT STAKE

MÉMOIRES EN JEU

www.memoires-en-jeu.com

Revue transdisciplinaire de l'association « Mémoires des signes », publiée par les éditions Kimé (Paris)

Mémoires des signes

15, rue des Gobelins, 75013 Paris
Téléphone : 33 (0)6 07 11 62 44 / 33 (0)6 85 05 20 06
www.memoires-en-jeu.com

Contact : memoires.en.jeu@gmail.com

Directeur de publication : Philippe Mesnard

Rédaction en chef : Aurélie Barjonet ; Luba Jurgenson ;
Philippe Mesnard

Comité de rédaction : Pierre Bayard ; Nicolas Beaupré ;
Delphine Bechtel ; Annette Becker ; Vicente Sánchez-Biosca ;
Catherine Brun ; Nathalie Filloux ; Corinne François-Denève ;
Isabelle Galichon ; Anne Garrait ; Carola Hähnel-Mesnard ;
Rémi Korman ; Olivier Luminet ; Vincent Petitjean ; Soko Phay ;
Jean-Yves Potel ; Luc Rasson ; Henry Rouso ; Meïr Waintrater

Comité scientifique : Janine Altounian ; Ewa Berard ;
Marnix Beyen ; Christian Biet ; Barbara Engelking ;
Agnieszka Grudzinska ; Éric Hoppenot ;
Carlo Saletti ; Frediano Sessi ; Michael Rothberg ;
Michaël de Saint-Cheron ; Nicolas Werth

Correspondants : Brésil : Leticia Ferriera (Pelotas)
& Francisco Ramos De Farias (Rio de Janeiro) ;
Italie : Claudia Pieralli ; Russie : Irina Flige.

Graphisme : Yann Collin

Traduction ou correction en langue anglaise :
Christopher Jon Delogu

Communication : Astrid Mazabraud

Impression : Imprimé en UE.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité
des auteurs. Les textes de la revue sont publiés en
français et anglais.

Mémoires en jeu a essayé de contacter tous les ayants
droit au copyright des illustrations publiées dans la
revue. Si toutefois certaines images étaient reprises
sans que les ayants droit aient été avertis, ceux-ci sont
priés de prendre contact avec les éditeurs.

Éditeur : Éditions Kimé, Kimé, 2, impasse des Peintres,
75002 Paris / www.editionskime.fr

Couverture : Bibliothèque municipale de Stuttgart
© Euqirneto/Adobe Stock.

ISSN : 2497-2711 / ISBN : 978-2-84174-913-3

Achévé d'imprimer en mars 2019.
Imprimé en UE.

© Éditions Kimé

En partenariat avec *Res Musica*



La publication de *Mémoires en jeu* est soutenue par :



CELIS
(UBP Clermont-Ferrand II)

CNL

DRAC
Île-de-France

Eur'Orbem/
Sorbonne
Université

Ministère des Armées
Secrétariat général
pour l'administration – Direction
des patrimoines, de la mémoire
et des archives

Université
Clermont
Auvergne

CHCSC (Université
Versailles
Saint-Quentin)

ABONNEMENTS

Pour un abonnement en ligne, par cartes de crédit, se rendre sur le site à la page :
www.memoires-en-jeu.com/commander-la-revue/

Mémoires des signes

15, rue des Gobelins, 75013 Paris

3 numéros papier

Abonnement étudiant : 30€
Abonnement ordinaire : 45€

Abonnement institutionnel : 60€
Abonnement de soutien : à partir de 90€

DANS LE PROCHAIN NUMÉRO

N° 9 / À paraître à l'automne 2019



© Adobe Stock

Les politiques illibérales du passé

Même si les États ont toujours tenté de maîtriser les représentations du passé pour en donner une version officielle, durant les années 1990 une nouvelle tendance est apparue qui ouvrit un registre différent : obligation du souvenir, effort pour être transparent, intérêt aux victimes. La mémoire est devenue un marqueur démocratique fort. Toutefois, cette progression rencontre d'évidentes limites. De nombreux pays continuent de promouvoir une forme d'histoire officielle « héroïsante » refusant la reconnaissance des crimes d'État (Russie, Turquie, entre autres). À cela s'ajoutent des réactions nationalistes ou populistes aussi bien qu'un discrédit sur le « devoir de mémoire » qui serait considéré comme une insulte à l'honneur national. Le cas le plus spectaculaire a été celui du gouvernement polonais quand il a essayé de promouvoir en 2018 une loi pénale visant à réprimer ceux qui accusent la nation ou l'État polonais d'avoir commis des crimes durant la Shoah.

Illiberal policies regarding the past

Even if states have always attempted to control the representations of the past in order to give an official version of it, in the 1990s a new trend has appeared which has opened another register involving the obligation to remember, an effort to be transparent, and a concern for the victims. Memory has become a strong democratic marker. Nevertheless, this progression encounters several obvious limits. Many countries (Russia and Turkey among others) continue to promote an official form of heroic history while refusing to acknowledge state-sponsored crimes. In addition, there are nationalist or populist reactions that result in a discrediting of the "duty to remember" which may now come to be regarded as insulting to the national honour. The most remarkable case has occurred in Poland where the government tried in 2018 to pass a law that would punish those who claim the Polish nation-state committed crimes during the Holocaust.

In the next issue / N° 9 / to appear Fall 2019

ISBN : 978-2-84174-913-3



9 782841 749133

18 EUROS

ÉDITIONS
KIMÉ

AVEC LE SOUTIEN DE :

UCA
UNIVERSITÉ
Clermont
Auvergne

Eur'RBEM

CNL
CENTRE
NATIONAL
DU LIVRE

Égalité • Équité • Progrès
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
PRÉFET
DE LA RÉGION
D'ÎLE-DE-FRANCE

SGA
DIRECTOR DE TERRITORIES
DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE

Centre
de Recherches sur
les Littératures
et la Sociopoétique
Clermont Université
Celis

DRAC
Île-de-France

CHCSC
Centre de Recherche Culturelle
et Historique de la Région Île-de-France